

MINIWASH 710



Lyre WASH à LED 7x10W RGBW
LED WASH moving head 7x10W RGBW

FR-EN

algam
Lighting

(ES - NL user manuals also available, please contact: contact@algam.net)

Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils **Algam Lighting**. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessus sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques.

Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous:



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne regardez pas directement dans le faisceau.

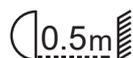


DANGER !

Risque de chocs électriques.

Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre). Toujours débrancher l'appareil avant une intervention technique ou avant son entretien. Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type «Dimmer pack».

Afin de réduire et d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas utiliser cet appareil dans un milieu humide ou sous la pluie.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.



ATTENTION !

Risque de brûlure.

Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud.

Ne pas utiliser l'appareil avec une température ambiante supérieure de 40°C.



ATTENTION !

Risque d'incendie.

Il est important de garder éloigner tous matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



DANGER !

Cet appareil présente des risques importants de blessures. Il est important de manipuler et d'utiliser cet appareil de façon professionnelle.

Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations produites par la machine en fonctionnement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisée par une élingue de sécurité. Assurez-vous également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public.

En cas de problème de fonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.

- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Sinon, une situation de vie en danger existe !
- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
Placez le cordon d'alimentation dans une position où il ne puisse pas être piétiné. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Vérifiez le cordon d'alimentation de temps en temps. En cas de dommage, contactez notre service clientèle pour le faire remplacer.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement.
- Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essayez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- En cas de problèmes de fonctionnement graves, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche.

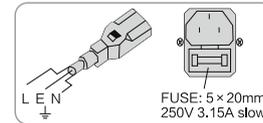
MISE EN SERVICE

Alimentation

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

Caractéristiques du câble d'alimentation:

Cable(EU)	Cable(US)	Pin	International
Brown	Black	Live	L
Light blue	White	Neutral	N
Yellow/Green	Yellow/Green	Earth	⊕



Connexion DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.

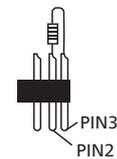
DMX-output
XLR mounting-sockets(rear view):



DMX-input
XLR mounting-plugs(rear view):



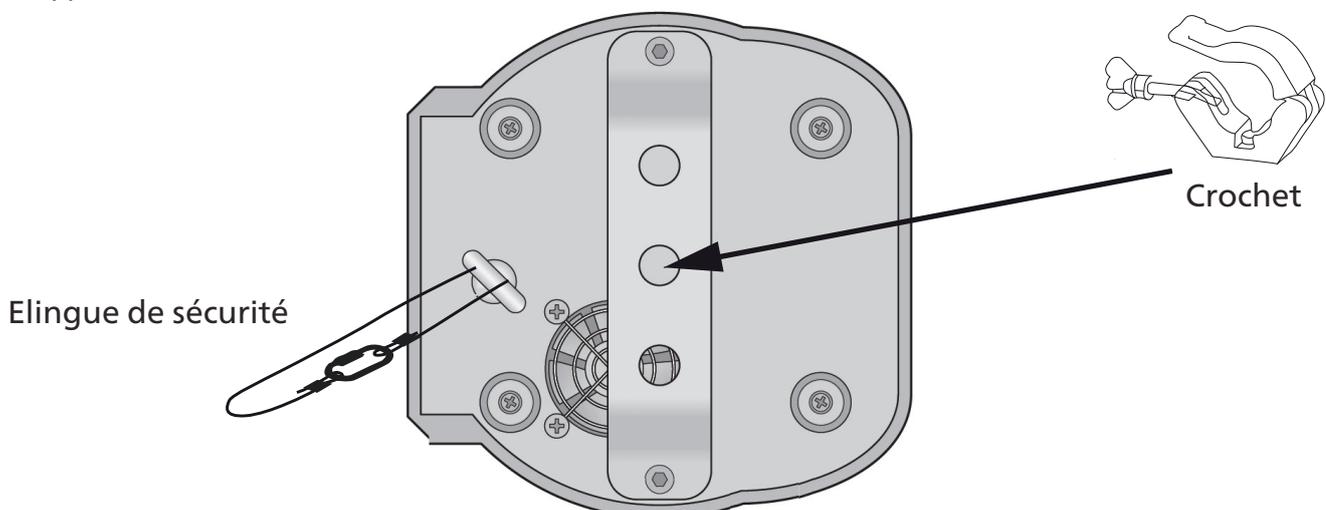
- 1-Shield
- 2-Shield(-)
- 3-Shield(+)



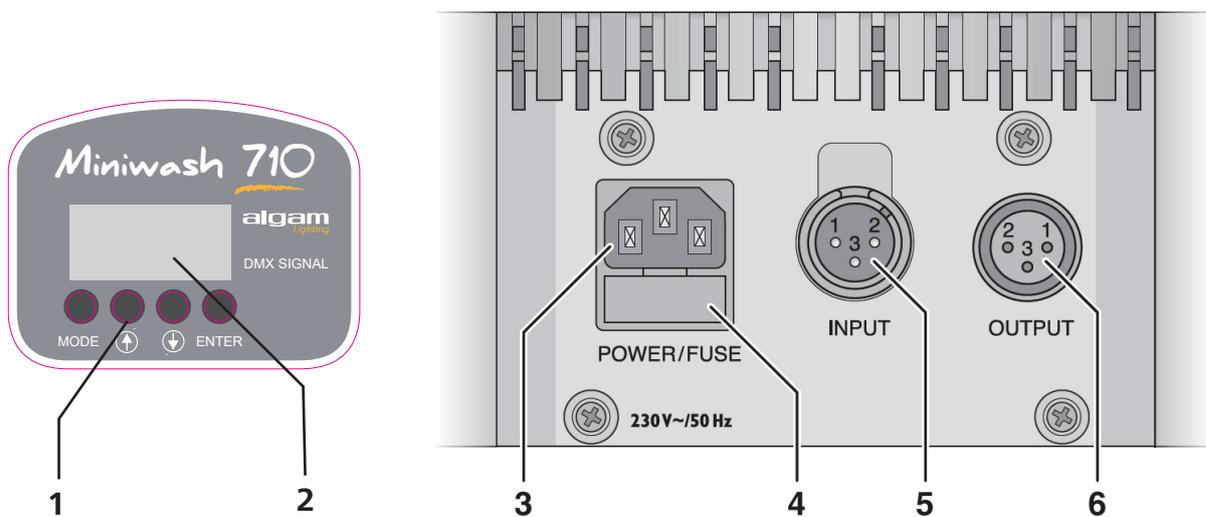
En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un «bouchon DMX» sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10x le poids de l'appareil accroché.



MENU ET COMMANDES



NO		
1	Clavier	Pour la navigation dans les menus
2	Afficheur digital	Affichage des fonctions/menus
3	Alimentation électrique	Connecteur d'alimentation
4	Porte fusible	Fusible de protection
5	DMX input	Connecteur XLR mâle 3 broches, entrée du signal DMX
6	DMX output	Connecteur XLR femelle 3 broches, sortie du signal DMX

MENU

MODE

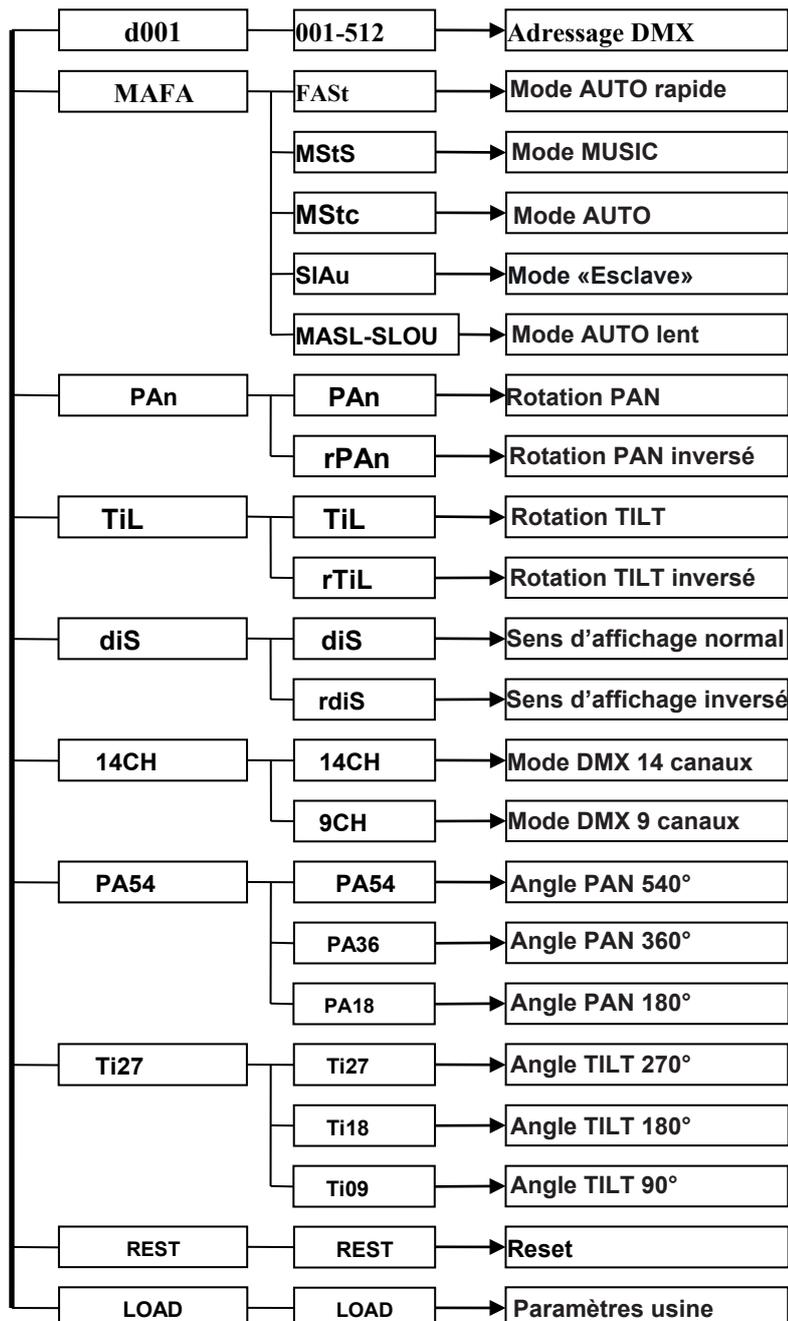
Pour changer de mode et accéder aux menus/fonctions.

ENTER

Pour la validation



UP/DOWN, pour la navigation dans les menus
et l'incrémentation/décrémentation des valeurs



PROTOCOLE DMX

Mode DMX 9 canaux

Canaux	Valeurs	Fonctions
CH1	0-255	PAN
CH2	0-255	TILT
CH3	0-7	Off
	8-134	Dimmer général
	135-239	Stroboscope lent à rapide
	240-255	ON
CH4	0-255	Dimmer Rouge
CH5	0-255	Dimmer Vert
CH6	0-255	Dimmer Bleu
CH7	0-255	Dimmer Blanc
CH8	0-255	Vitesse rotation PAN et TILT
CH9	150-200	Reset

Mode DMX 14 canaux

Canaux	Valeurs	Fonctions
CH1	0-255	PAN
CH2	0-255	PAN réglage fin
CH3	0-255	TILT
CH4	0-255	TILT réglage fin
CH5	0-255	Vitesse PAN et TILT
CH6	0-7	Off
	8-134	Dimmer général
	135-239	Stroboscope lent à rapide
	240-255	ON
CH7	0-255	Dimmer Rouge
CH8	0-255	Dimmer Vert
CH9	0-255	Dimmer Bleu
CH10	0-255	Dimmer Blanc
CH11	0-7	Mélange couleurs
	8-231	Couleurs pré-enregistrées
	232-255	Saut de couleurs
CH12	0-255	Réglage vitesse saut de couleur
CH13	0-7	CH1 à CH12 actifs
	8-63	AUTO mode Rapide
	64-127	AUTO mode Lent
	128-191	Mode MUSIC 1
192-255	Mode MUSIC 2	
CH14	150-200	Reset

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	180x180x230mm
Poids	3kg
Type d'alimentation	Alimentation à découpage (International)
Tension d'alim.	100-240V 50/60Hz
Puissance consommée	80W
Fusible	2A
DMX	9 ou 14 canaux
Angles PAN	540°, 360°, 180°
Angles TILT	270°, 180°, 90°
Modes	AUTO, MUSIC, MAITRE/ESCLAVE
Sources lumineuses	7 x LED de 10W RGBW 4 en 1



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.



Ce produit **Algam Lighting** est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

RED Directive 2014/53/EU

Sécurité des appareils à LASER : EN 60825-1:2014

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

Thank you for choosing one of our Algam Lighting product. Please read this user manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user guide for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols that warn of potential hazards with electrical products.

if one of those symbols is on your product , please read carefully the following:



WARNING !

Before use, and before installing this fixture, read carefully user manual, and follow the safety precautions listed on this page.



WARNING !

Very high level light output. DO NOT LOOK INTO THE BEAM.



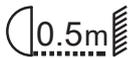
DANGER !

Hazardous voltage, Risk of electric shock!

ALWAYS disconnect the fixture from power for servicing, for cleaning or installing.

Do not connect this unit on a dimmer power pack.

Protect the unit from rain or moisture.



Locate the fixture in a well ventilated spot, away from flammable materials.

The fixture must be fixed at least 50cm from surrounding walls .



WARNING !

Burn Hazard. Do not touch. Very hot surface.

The fixture becomes hot during use and remains hot 10 min after use. Do not touch the unit.



WARNING !

Fire Hazard!

Keep flammable materials away from the fixture. Do not operate the fixture with ambient temperature over 40°C.



DANGER !

Safety Hazard. Risk of injury.

This unit must be installed by professional people.

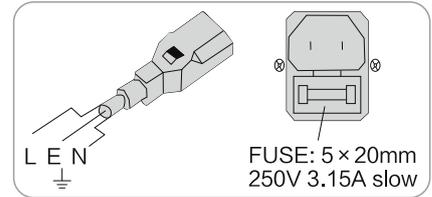
Please carefully read the instruction, which includes important information about the installation, usage and maintenance, BEFORE operating this device.

- This device is exclusively meant to be used as a splitter for DMX signals within the limits given in this manual. Using it in any other way you risk electric shock and warranty will become void.
- Never sever or manipulate the power cord or the plug. If a power cord is provided with an earth lead, this is mandatory to ensure safe operation! Otherwise a LIFE THREATENING situation exists!
- Unpack and check carefully there is no transportation damage before using the unit. Never put a damaged device into operation.
- Before operating, ensure that the voltage and frequency of power supply match the power requirements of the unit as stated in this manual.
- The unit is for indoor use only. Use it only in a dry location. Exposing the device to rain or moisture would cause the risk of electrical shock or fire.
- DO NOT let any liquids or objects enter the unit. Should any liquid be spilled on the unit, DISCONNECT the power supply to the unit immediately and contact the service company.
- The unit must only be installed in a location with adequate ventilation. Be sure that no ventilation slots are blocked. In order to guarantee adequate ventilation, allow a free air space of at least 20 cm around the sides and top of the unit.
- Disconnect the device from the mains power before any servicing or maintenance.
Notice regarding power disconnection: To disconnect the device from the power source the power plug must be removed from the power socket. For this reason the device must be placed in a position where a constant unobstructed access to the power socket is assured, thus in an emergency situation you are able to immediately pull out the power plug. To eliminate the risk of fire you must completely disconnect the power plug from the power socket after the device has been used.
- Always grasp the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this could result in a short circuit or an electrical shock. Do not place the device, speaker cabinets or anything else on the power cord and make sure that it does not become clamped.
- Before a storm and/or a thunderstorm with a risk of lightning, disconnect the device from the mains power supply.
- Under no circumstances may you open the device housing. Should you do so your safety would not be assured. There are no operational components whatsoever inside, only dangerous voltages that can give you a deadly shock!
- NEVER use the unit under the following conditions :> In places subject to vibrations or bumps.> In places with a temperature of over 45 °C or less than 2 °C.> In places subject to excessive dryness or humidity (ideal conditions are between 35% and 80%).
- Never submerge the device in water or any other liquid. Only wipe it with a slightly damp cloth.
- Never operate the device near flames, flammable, explosive materials, or hot surfaces. Otherwise you run the risk of causing a fire.
- Never leave this device running unattended.
- This appliance must not be used by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Keep children away from the device and power cord! Children frequently underestimate the dangers of electrical devices. Also keep the plastic packaging well away from small children. There is a risk of suffocation!
- In the event of serious operating problems, stop using the unit immediately. Never try to dismantle, repair or modify the unit by yourself. Otherwise warranty becomes void. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance centre.

PRODUCT INSTALLATION

Power supply

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.



Cable spec.:

Cable(EU)	Cable(US)	Pin	International
Brown	Black	Live	L
Light blue	White	Neutral	N
Yellow/Green	Yellow/Green	Earth	⊕

DMX connection

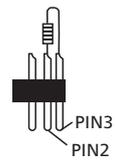
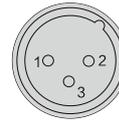
Connection between laser lights and DMX must use the shield cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XLR plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below(note the plug/socket's 3 pin number and position).

DMX-output
XLR mounting-sockets(rear view):



1-Shield
2-Shield(-)
3-Shield(+)

DMX-input
XLR mounting-plugs(rear view):

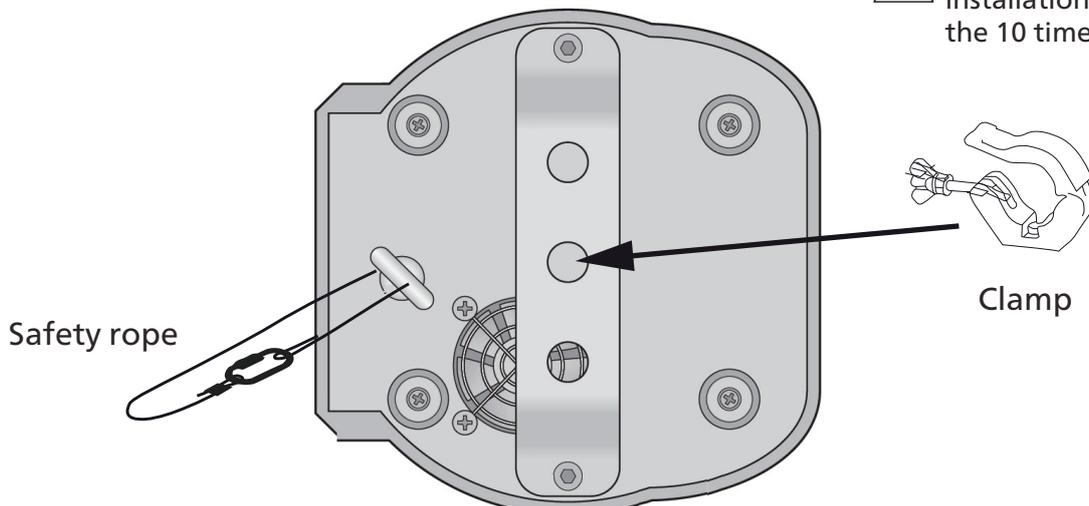


When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

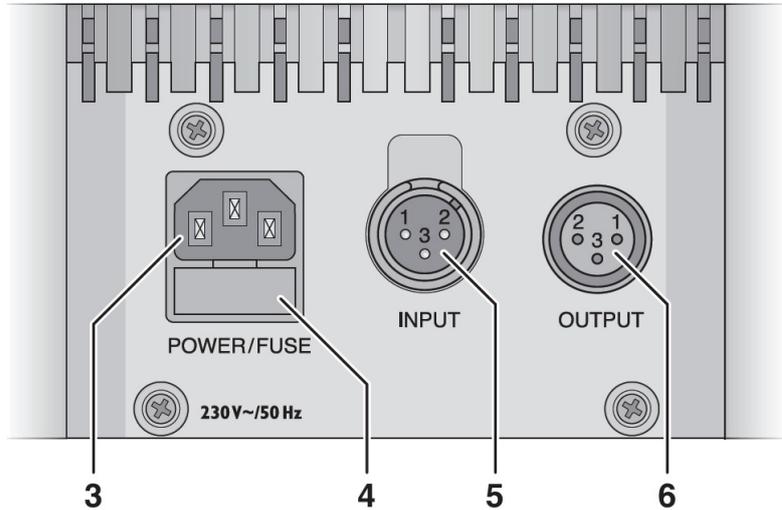
RIGGING

Attention! The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

 Before rigging make sure that installation area can hold the 10 times weight of device.



OPERATION INSTRUCTIONS



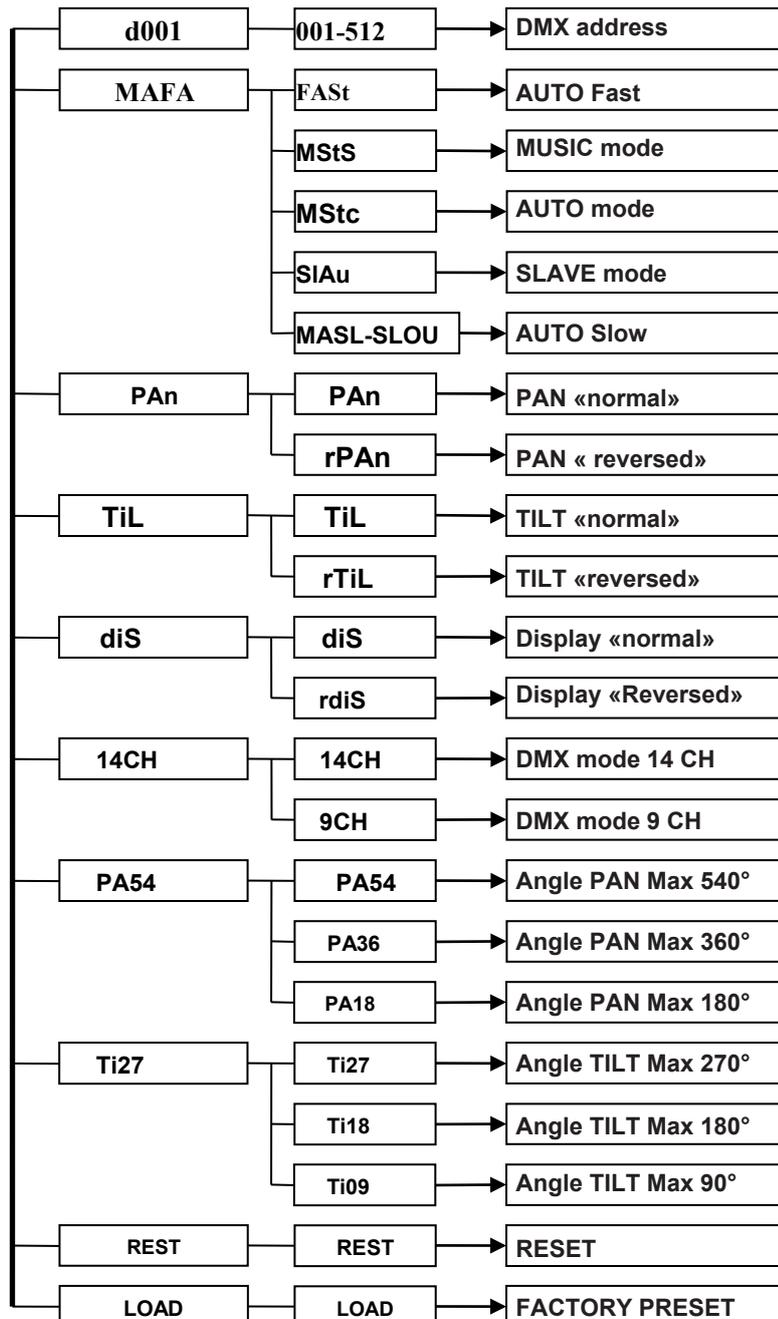
NO		
1	Keyboard	For value selection & menus navigation
2	Display	Display menu and values
3	Power supply Input	110VAC - 240V AC power supply INPUT
4	Fuse holder	Protection fuse , replace with same value fuse
5	DMX input	DMX signal input - XLR 3 pin
6	DMX output	DMX signal Output - XLR 3 pin

MENU OPERATING INSTRUCTION

MODE Mode Option, to choose the operating mode of laser.

ENTER Confirmation, to confirm the laser to show the present mode at the next operation.

UP/DOWN, to change operating mode, parameter or DMX address.



DMX PROTOCOL

DMX 9 Channels mode

Channel	Value	Functions
CH1	0-255	X axis (PAN)
CH2	0-255	Y axis (TILT)
CH3	0-7	Off
	8-134	Total dimming
	135-239	Strobe from slow to fast
	240-255	Turn on
CH4	0-255	Red dimming
CH5	0-255	Green dimming
CH6	0-255	Blue dimming
CH7	0-255	White dimming
CH8	0-255	XY axis speed
CH9	150-200	Reset

DMX 14 Channels mode

Channel	Value	Functions
CH1	0-255	X axis
CH2	0-255	X axis Fine adjustment
CH3	0-255	Y axis
CH4	0-255	Y axis Fine adjustment
CH5	0-255	XY speed
CH6	0-7	Off
	8-134	Total dimming
	135-239	Strobe from slow to fast
	240-255	Turn on
CH7	0-255	Red dimming
CH8	0-255	Green dimming
CH9	0-255	Blue dimming
CH10	0-255	White dimming
CH11	0-7	Color mixed automatically, CH7-CH10 is available
	8-231	Built-in macro color
	232-255	Color jumping change
CH12	0-255	Speed adjustment in color jumping change
CH13	0-7	CH1 to CH12 control is available
	8-63	Fast Auto mode
	64-127	Slow Auto mode
	128-191	Sound mode 1
	192-255	Sound mode 2
CH14	150-200	Reset

SPECIFICATIONS

Dimensions	180x180x230mm
Net Weight	3kg
Power supply type	switching power supply (International)
Power supply	100-240V 50/60Hz
Power consumption	80W
Fuse	2A
DMX	9 or 14 channels
Angles PAN	540°, 360°, 180°
Angles TILT	270°, 180°, 90°
Modes	AUTO, MUSIC, MASTER/SLAVE
Lighting sources	7 x LED 10W RGBW 4 in 1



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

RED Directive 2014/53/EU

LASERS directive : EN 60825-1:2014

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

algam

Lighting

Importé par / Imported by ALGAM
2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

